

GE LIN TONG HUA

# 格林童话

( 中 )

〔德〕雅格布·格林

编译：冯化平

插图：向朝晖

■ 天津人民美术出版社  
(全国优秀出版社)



## 水晶美人

古时候，有一位聪明的小制衣人。他是一个小学徒，跟许多著名的大制衣师傅学了很多制衣服的技术和技巧。他现在是一个身怀绝技的裁缝，不过他的年纪还很小，没有出名，小裁缝决定出去闯荡一番。

小裁缝带了一把小剪刀，这可是他的宝贝，这把小剪刀可以随意剪出美丽的衣服来，小裁缝把它用布包了几层，藏到了怀里。他谁也没有告诉，没有人知道他有一把神奇的小剪刀，他决定出发了。他就是这样走出家门，自谋生路的。他在天黑的时候，来到了一片大树林里。当他走进大树林的时候，天就黑了，他听到了狼在树林深处的叫声，有点害怕，但是他又总感觉他不会有危险。他往四周看了几眼都没有看到小木屋、小山洞之类可以挡风避雨的住所。大树林在这个时候黑压压一片，什么也看不见，但大树林里面的声音还是不断的传来。一会儿是狼叫，一会儿是老鹰在树上大叫等等，大大小小的动物野兽们先后发出了声音。小裁缝不敢出来，他害怕被凶狠的野兽发现，他是那么弱小，根本就不是凶狠野兽的对手。他不敢在树下倚树而睡，想睡到大树上去，但又害怕大树上的老鹰。事实上树太大了，他根本爬不上去。他正要离开他身旁这棵大树时，听到了一个很近很近的声音：“孩子快进来吧！这里很安全！”小裁缝回头一看，大树底下有一个大洞，洞门为他而开，有一道烛光从树身射出来，照射在他的身上。小



裁缝朝树洞里面一看，有一个花白胡子的老人坐在里面端着茶杯在悠闲地喝水呢。花白胡子老爷爷朝他挤了挤眼睛，意思是叫他赶快进来喝茶，休息睡觉。小裁缝觉得这个花白胡子老爷爷挺面善的，也不客气了，就走了进去。老爷爷对他笑道：“进了家里，连门都不关上么？”小裁缝觉得不好意思，他摸了摸自己的后脑勺，连忙关上了树门。老爷爷让了一个座位给他。小裁缝先是四周看了又看，这个树洞挺大的，住三、四个人不在话下。树屋里面有床、桌子等一些家具，挺齐全的。小裁缝高兴得不得了，忍不住这儿摸摸那儿碰碰。最后小裁缝问老爷爷：“老爷爷，你叫什么名字呢？你这个树房子可真好玩啊！”老爷爷笑眯眯地告诉他：“我的名字叫大树爷爷，我住在这里有几百年了，我在守护这片树林。”大树爷爷又问小裁缝：“你又叫什么名字，你是哪里来的呀？要到哪里去呀？怎么一个人走到了这里？”小裁缝告诉他：“我是一个小裁缝，我会做很多很多漂亮的衣服，很多人都很喜欢我做的衣服，我拜了很多著名的大裁缝师傅为师，从他们那里我学到了很多制衣服的技术和技巧，我很感谢他们的帮助。但我还是不满意我所学的这点制衣功夫，我想学到更多的东西，所以决定一个人到外面去闯闯，很想闯出个名堂来。我走了很久，没有吃东西也没有休息好，我现在感谢你对我的帮助，我一辈子也不会忘记你的。”大树爷爷哈哈大笑起来，他说：“如果你以后遇到了什么问题，遇到什么困难可以来求我！”小裁缝很高兴，他感激大树爷爷，大树爷爷拿出了最好的饭菜招待小裁缝。小裁缝吃得津津有味，有好多东西他从来没有吃过，他吃了桃子又吃苹果，吃了苹果又吃梨子，吃了梨子又吃起葡萄来了，他吃得特别高兴、开心，大树爷爷和他一样哈哈大笑、开



心、高兴。小裁缝一觉睡到了天亮。

他醒来时，发现自己躺在一块大石头上，树屋和大树爷爷都不见了，小裁缝感到非常奇怪。他左看右看，大树爷爷和他的大树屋都没有出现。小裁缝摸了摸自己的肚子，发现还是饱饱的，他又摸了摸藏在怀里的小剪刀，还好，小剪刀还在。就在这个时候，他看到了前面有动物厮打：一只羚羊正用它的头角去顶撞一只小马。小马并不惧怕羚羊，因为小马比羚羊长得高大，小马用它的蹄子去踢羚羊的头角，羚羊敏捷地避过了。小马和羚羊在树林里你来我往大战了起来，不分输赢。小裁缝看着看着竟拍手叫好起来。他担心羚羊会败给小马，于是他这就为羚羊鼓励：“羚羊加油！羚羊加油！加油羚羊！加油羚羊！”羚羊听了小裁缝的话后，精神陡然间抖擞了起来，它用角撞中了小马的大腿。小马对小裁缝怀恨在心，没有心思再和羚羊斗下去了，它甩开羚羊，气势汹汹地朝小裁缝撞了过来。小裁缝哪里见过这阵势，他吓得拔腿就跑。羚羊也紧跟在小马后面来救小裁缝。小裁缝被小马追到了山顶上，他再也不敢往后退了，因为后面就是万丈深渊，小马不知道小裁缝后面是万丈深渊。它只是一路赶上来，小裁缝身子往左一侧，小马就掉进了万丈深渊。但小裁缝万万没有料到羚羊也不顾一切地冲上来。小裁缝双手一下子就抓住了羚羊的头角，但是羚羊从山下跑到山上，全部力气都集中在脚上了，想刹都刹不住，小裁缝和羚羊一起掉下去了。在掉到半空中的时候，羚羊把头一摆，它的一个头角把峭壁撞出了一个大洞来，小裁缝跟着被甩进了大洞里。小裁缝没有放松羚羊的双角，他进了大洞死命地把羚羊拉了进去。羚羊好像挺熟悉这个大洞似的，它领着小裁缝走到了一个大密室里面。大密室里有很多金银财宝，一堆又一堆



的，小裁缝有点心动。他首先想到马上就要发财了，这只羚羊帮了他很大的忙，等他发了财后一定要好好谢谢它。但羚羊没有领他去拿金银财宝，而是把他带到大密室的左侧台上，台上摆着一个大大的水晶箱，那是一口水晶棺材，小裁缝忍不住看了一眼水晶棺材里面。哇呀！水晶棺材里面躺着一个美丽无比的少女，这个少女比天使还要美丽。小裁缝心里又好受了一些，美女加上珠宝也是一件大好事。如果拿了珠宝又娶走这个美少女那该是一件多么美的事情啊！

现在，羚羊对他说：“朋友，你只要救出了水晶棺材里面的美少女，连同这个大密室里面的金银珠宝就全部都给你，怎么样，愿不愿意干好这件事情？”小裁缝大声说道：“不要说有金银财宝相送，就是没有金银珠宝相送我也愿意干，助人为快乐之本嘛！”于是他就做这件好事，但事实上他不知道怎么干才好，因为水晶棺材密不透风，就像一块天然的水晶石一样。小裁缝在水晶棺材旁边举起大石头就砸，但是，水晶棺材没有砸破一点儿，大石头反而被碰撞成碎片。羚羊对小裁缝说：“你不是有一把神奇的小剪刀吗？拿出来吧！只有它才能够解救水晶棺材里的美少女！”小裁缝也记起他怀里藏有一把神奇的小剪刀，羚羊不提醒他，他还差点忘了呢。他哈哈大笑三声，从怀里拿出了一个小包来，打开几层包布，那把神奇的小剪刀出现了。小裁缝按着羚羊的话，用小剪刀沿着水晶棺材剪了一圈，水晶棺材就被剪破了。美少女得救了，她从水晶棺材里面走了出来，美少女长得和小裁缝一样高，美少女深情地望着小裁缝，小裁缝脸红心跳，他整个人都不好意思，害起羞来了。美少女对小裁缝说：“谢谢你，我盼望已久的救命恩人，我非常感谢你，我会嫁给你做妻子的，因为你是一个善



良、聪明的人！”说完她就吻了小裁缝，小裁缝的心都快飞起来了，他的内心是多么地愉快啊！因为马上就可以娶到这个美丽的女孩了，他都不知道怎么控制他的愉快的心情。在这个时候，小裁缝问起了美少女的身世，美少女忍不住掉下了眼泪。美少女边哭边告诉小裁缝：“我是一个不幸的小女孩，因为在我十二岁时，我还是一个大贵族的女儿。我有一个哥哥，他跟我一样可爱。我的父母都是善良、富有同情心的人，他们帮助过很多贫穷的人。我在那个时候也算得上是一个幸福的人，因为我的父母十分疼爱我，我的哥哥也十分关心我照顾我。按我母亲的话说，我是生活在温室里的小花朵，事实上确实是这样，我穿着美丽的衣服和鞋子，我还扎了两条小辫子，在小辫子上还结了两片美丽的花儿。我是一个招人喜爱的小女孩，很多人都这样说的，包括一些远房的亲戚，他们一来到我家做客，都会拉着我的手，看着我，然后笑眯眯地对我说：‘你真是一个美丽漂亮的女孩，你将来会嫁给白马王子的！’这样的话，我听得多了，每个人都这么说，每个人一见面就这么说，我感到高兴。我想他们真是一群善良、好心的人。他们每一次见面都会称赞我的美貌，我的哥哥他们也会称赞一番，总之一句话，我们兄妹都长得很好看，大家都这样认为。”

“事情终于发生了，在一个夜晚，我家的门被人敲响了。我的父亲去开了门，门口站着一个人，他说他是路过这里的，遇上大风大雨，他没地方躲，想在我家避一避风雨，天亮之后，就会离开。我的父亲是一个极富有同情心的人，他让那个年青人进了门。年青人全身都湿透了，他很瘦，头发很浓，他的鼻子很高，他还有一张可爱的小嘴，在我的眼中，他当初也算得上是一



个好看的人吧。他也望了我一眼。我的父亲请他坐在火炉旁边，我的母亲为他端来了好吃的饭菜和水果，我的哥哥和他说着话儿，我就这样坐在一旁看着他吃饭，看着他和我的家人在一旁愉快地谈着话儿。我知道他也在注意我。他刚开始在我和我的家人面前表现得极为老实，他的父亲和母亲很早就去世了。他在这个世上再也没有亲人，他是一个孤儿，没有人疼他，也没有人爱他，他就这样孤孤单单地生活着，四处流浪，四海为家。我的家人都是很善良很善良的人，他们被他的一番话感动了，差点要收留他了。”

“在半夜三更的时候，我们全家人都睡着了，我的窗户打开着，我一个人睡，半夜三更的月光我是最喜欢的，因为它十分干净、宁静。我在睡梦中突然听到了一阵悦耳的笛声，笛声令我感到舒畅，这是那个年青人吹出来的笛声，笛声悠扬，缠绕着我们家，我们家在这个夜晚被他的笛声陶醉了。就是在这个夜晚，我的父亲和母亲因为听笛声而听死的，我也听得昏昏沉沉的。”

“天一亮的时候，我急急忙忙地跑到我兄长的面前去告诉他这一切，但是我发现我哥哥的门大开着，我的哥哥已经消失了。我又大声喊叫我的父亲母亲，我的父亲母亲已经死了。我跑出了家门，要去找昨天晚上在我家过夜的年青人报仇。我知道一定是那个年青人想谋财害命，因为我家很有钱。当我刚走出家门时，我就看到了那个年青人笑嘻嘻地牵着一头流着眼泪的羚羊来了。我跑到他的面前，对他说：‘是不是你想谋财害命，你把我的父母都害死了是不是？你把我哥哥变成了这头羚羊是不是？’那个年青人哈哈大笑起来：‘你怎么会知道，你是不是后悔昨天晚上留我过夜了，你的父母是被我的笛声震死的，你的哥哥被我变成了一只羚羊，你看看，



你瞧瞧你的哥哥变成流泪的羚羊，现在你全家人都掌握在我手中，你还是嫁给我吧！’我气得大怒，上前和他厮打，他是一个巫师，懂巫术，我斗不过他，就中了巫术，关在了这口水晶棺材里面，你一定要替我和我的家人报仇。”

小裁缝说：“我很同情你的遭遇，我决定帮助你报仇，告诉我，那个可恶的巫师现在在哪里？”美少女把他带到另一间大密室门口，对小裁缝说：“你要小心，他现在在里面睡觉呢！”小裁缝正要用脚去踢大密室门，那个巫师已经站在了他们的后面。巫师哈哈大笑对小裁缝说：“你这个小家伙，是不是活得不耐烦了，多管闲事！”小裁缝指着巫师的鼻子说：“你做恶多端，害人无数，今天我要为民除害，杀掉你这个大魔头！”巫师又哈哈大笑起来：“你凭什么和我斗，你太弱小了，我真的不忍心让你这么年纪轻轻就死掉！”小裁缝心里大为恼火，他很气恼巫师小看他，也不再跟他口罗里口罗嗦了，掏出那把小剪刀，拿在手上，踏上一步，一剪刀就剪向巫师的鼻子。要知道这可是一把神奇的小剪刀，巫师慌忙侧开头避过小剪刀，但是他在避过头的同时，又踢出了右脚，方向是踢向小裁缝的左腿，他想一脚踢断小裁缝的左腿。小裁缝当然知道巫师的险恶用心，他跳了起来，跳得比巫师还要高，又是一剪刀剪了出去，这一次是剪巫师的耳朵。巫师又想躲避，但这次他就躲避不了，耳朵被神奇的小剪刀剪去了，痛得他哇哇大叫。他痛苦得捂住了耳朵，但鲜血还是流了出来。小裁缝乘机又剪了出去，这次是剪巫师的肝脏，巫师的肝脏被小裁缝剪了出来。巫师啊呀一声怪叫，鲜血喷溅了出来。小裁缝还不解恨，又在巫师的脖子上剪了几剪刀，把巫师的头都剪断了，巫师彻底地死掉了。美少女对小裁缝



说：“赶快捧一把巫师的鲜血去抹在羚羊的头上。”小裁缝赶快捧起了一把鲜血就跑到羚羊的面前，抹在了羚羊的头上，羚羊立刻变成了美少女的哥哥。美少女非常感谢小裁缝，他们结婚了，还从大密室抱回来了许多珠宝，他们一辈子都不愁吃穿不愁住，成了最幸福的人。



## 汉赛尔与格莱特

有一个贫穷的樵夫，住在一个大森林的边上，家里还有他的妻子和前妻的两个孩子，相依为命地生活着。他的两个孩子一个是男孩，一个是女孩。男孩叫汉赛尔，女孩叫格莱特。他们家里本来就青黄不接，缺吃少穿，日子过得非常艰难。这一年收成更差，樵夫一家更是吃了上顿断了下顿，每天的面包也没办法保证了。这天晚上，樵夫躺在床上大伤脑筋，又是叹气，又是呻吟，愁得睡不着。最后他对妻子说：“一点吃的也没有了，咱们怎么办呀！还有咱们的两个可怜的孩子，咱们用什么养活他们啊！”

“孩子他爹，你听我说，”他老婆对他说，“从咱们家出去往东边走，在很远很远的地方有一个密林，明天一早，把两个孩子带到那个密林中去，在那儿生一堆火，然后给他们每人发一块面包，咱们就假装去干咱们的活儿，把他们单独留在那里，他们不认识路，回不了家，咱们就可以不用养他们了。”

“这样不行啊，老婆，”樵夫说，“我不能这样干啊，我哪能忍心把我的亲生骨肉丢在森林里喂野兽呢？”

“哎呀，你这个笨蛋太笨了，你想想，”他老婆说，“如果不这样的话，咱们就得全家都饿死，就是说，不单死了他们，连你和我的命都保不住啊！”接着她又叽哩呱啦、没完没了地对她的丈夫又是骂又是劝，还差点哭了起来。最后，樵夫终于不说话了，他被老婆说服了，终于默许了。



那个时候，两个孩子躺在床上，正饿得哼哼叽叽，无法入睡，所以他们正好听见了继母与父亲的全部对话。听到继母对父亲的建议和劝说，格莱特非常伤心地哭了起来，她对哥哥汉赛尔说：“哥哥，这下，咱们兄妹俩全完了。”

“亲爱的格莱特妹妹，你别吱声，千万别吱声，”汉赛尔安慰他的妹妹格莱特说，“你放心吧，车到山前必有路，我们会有办法的。我们不会就此死去的。”

等了一会儿，听不见两个大人说话了，从那屋里传来的只是他们的呼噜声，他想继母和父亲一定是睡熟了。他立刻穿上小外衣，轻轻地打开后门，偷偷地溜到了房外。这时候月色正明，皎洁的月光把整个大地照得像白天一样，房前屋后那些空地的小石子也被照得闪闪发光，就像是一块块的银币。汉赛尔蹲下身子，尽可能地往自己的外衣口袋里塞满白石子。然后他走向屋里，小声地对格莱特说：“你放心吧，亲爱的格莱特妹妹，你只管好好地睡觉就是了，上帝既把我们生下，他会与我们同在的。”说完，汉赛尔就回到自己的小床上睡觉去了。

天刚蒙蒙亮，远近不断传来一阵又一阵的鸡鸣声，太阳还没有跃出地平线，继母就叫醒了两个孩子，“快起来，快起来呀，你们这两个懒虫，太阳都快晒到红屁股了，还睡！”她嚷道，“我和你爹要进山砍柴去了。你们也去吗？要去就快起来和我们一起走吧。”说着，她给两个孩子一人一小块面包，并对他们说：“这是你们的午饭，可千万别提前吃掉了，因为你们再也得不到什么东西了。”格莱特接过面包，小心翼翼地藏到她的围裙底下，因为汉赛尔的口袋里这时还满满地塞着白石子，他的一份格莱特也给他藏着。

接着，他们一家四口就出了后门，翻过白山，朝着森



..... GELIN .....



林进发了。汉赛尔总是边走边反过身来，不时地看看自己的家，他总是这样，走一会儿又反过来看看自己的家，走一会儿又反过身来看看自己的家。他的父亲见了便对他说：“汉赛尔，你老是边走边反过身来瞅，你瞅什么呀？专心走你的路！”

“哦，爸爸，”汉赛尔回答说，“我在看我的小白猫呢，你看，它高高地蹲在咱们屋顶上，好像是跟我说‘再见’呢！”

“那不是你的小白猫，小笨蛋”，继母说，“那是早晨的阳光照到了咱们家的烟囱上。”其实汉赛尔并不是真正地在看小白猫，他是一边走，一边悄悄地把亮亮的白石子从口袋里掏出来，一粒一粒地丢在走过的路上。

这一天他们走了很久，继母和父亲带着他们走了很远，终于来到了森林的深处，他们的父亲对他们说：“唉，孩子们，去拾一些干柴来，我给你们生一堆火，你们在这里围火取暖，我们好去干活儿。”由于是冬天，虽然有太阳，孩子们仍然需要取暖，所以樵夫这样对孩子说。

汉赛尔和格莱特按照父亲的吩咐去了，不大工夫便拾来了很多的干树枝，把它们堆得像小山一样。当樵夫把树枝点着了，火焰随着一阵微微的风，迅速地燃起来，燃得很旺很旺，继母就对他们说：“你们两个孩子过来，躺到火堆边去吧，好好呆着，我和你爸爸到林子里砍柴去了。等干完了活儿，我们来接你们回家，中午饿了时就吃刚才我给你们的面包。”

汉赛尔和格莱特便到火堆旁边坐了起来，等继母和父亲干完活来接他们。到了中午的时候，他们就吃掉了自己的那一小块面包了。他们一直能听到斧子砍树的噔噔声，相信他们的父亲就在近旁。然而，他们听到的根本就



不是斧子发出的声音，而是一根绑了一棵小树干的枯枝，在风的吹动下不断地撞击着树干发出的声音。兄妹俩坐了好久好久，又困又饿。疲倦得上眼皮和下眼皮都不断地打起架来。没多大工夫，他们就呼呼地睡着了。等他们从梦中醒来时，四周已是一片漆黑，原来天早已黑了。现在已到了深夜，格莱特非常害怕，她哭了起来，说：“这下咱们找不到路走出森林去了！”

“别着急，”汉赛尔哥哥安慰她说，“再过一会儿，月亮出来了，咱们就会找到路的。”

果然，没过多大会儿，一轮有点儿缺的月亮就明晃晃地升了起来，挂到了森林的树梢上。汉赛尔就拉着他妹妹格莱特的手，顺着自己丢下的那些像银币一样闪闪发亮的白石子指引的路往前走。他们走啊走啊，走了整整一个晚上，在天刚破晓时，他们终于回到了自己的家门口。他们敲了敲门，门吱呀一声开了，来开门的是他们的继母。继母一开门，见敲门的是汉赛尔和格莱特，就说：“你们怎么在森林里睡了这么久？我和你爸爸还以为你们不愿意回家了呢。”

看到了自己的儿子和女儿，父亲喜出望外，因为照着妻子的建议冷酷地把孩子抛弃，他心里非常难受。

结果，他们一家又艰难地生活在一起了。但没过多久，又发生了饥荒。一个夜里，两个孩子又听见继母对他们的父亲说：“哎呀！这日子怎么过嘛？能吃的都吃光了，惟一剩下的就是这半个面包了，你看以后怎么活啊？咱们还是减轻负担，把这两个光吃不做的孩子给扔了得了。这次咱们可以把他们带到更远更深的森林中去，让他们永远也找不到路回来。只有这样才可能挽救我们自己，我们必须这样做了。”

听见妻子又说要把孩子残忍地抛弃，樵夫心里又十分



难过。他心想我们全家共四口人，大家同甘苦，共患难，共同分享这最后的一块面包不是更好吗？但是樵夫也像天下所有的男人一样，对一个自己心爱着的女人说一个“不”字太难了。樵夫听了妻子的这又一次建议，就像是“谁套上了笼头，谁就必须得拉车”的道理一样也就不再反对妻子，又一次默许了。

可是，两个孩子又听到了樵夫和妻子的全部的对话。于是，等父母都睡着了以后，汉赛尔就从床上爬了起来，想悄悄地溜出门去，像上次那样，到外边空旷的月光下去拣些小石子，但是他发现，这次门被继母给锁死了。但他心生一计，有了新的办法。当他的妹妹格莱特感到绝望而又要哭起来时，他又安慰他的小妹妹格莱特说：“亲爱的格莱特妹妹，别哭，你别难过，好好地睡觉，上帝会帮助咱们想办法的。”

第二天一早，外面刚透进来白色亮光，继母就推开了两个孩子的门，嚷了起来，把两个孩子从床上揪了下来。她又给了他们每人一小块面包。可是这次给的比上次那块还要小得多了。

像上次一样，他们一家四口又出了后门，翻过后山，往更遥远的深林去了。在去森林的路途中，汉赛尔在口袋里捏碎了他口袋里那块母亲给他当中午饭填肚子的面包，并不时地微停脚步，把碎面包屑撒在走过的路上。

“汉赛尔，还不快走，你磨磨蹭蹭地在后面干什么？”他的父亲樵夫见他老是落在后面就问他。

“我在看我的小鸽子，你们看，它正站在屋顶上‘咕咕咕’的跟我说再见哩。”汉赛尔回答说。

“汉赛尔，你真是个白痴，你好好地看看，那是鸽子吗？”他的继母对他叫道，“那不是你的小鸽子，那是早晨的阳光照在烟囱上面呢。”但是汉赛尔还是一边走一边在



路上撒下了面包屑。只是这下他尽可能地加快速度了。

继母和父亲领着他们过了一座又一座的山，转了一个又一个的弯，又拐过一片又一片的森林，走了很久很久，来到人迹罕至的地方，走进了一个从未有人到过的森林里。像上次一样，父亲又让汉赛尔和格莱特拾来些干柴，为他们生起了一堆火，然后继母又对他们说：“孩子们，你们好好呆在这儿，这里的树林很深，你们别乱走，怕找不到你们了。要是困了就躺在火边舒舒服服地睡一觉。我们要到远的地方去砍柴，那里不便生火，你们不能去，你们就在这等我们吧，待天快黑时，我们干完了活儿，就来接你们。”

到了中午，格莱特把她那块面包拿出来与汉赛尔分着吃了，因为汉赛尔的面包已经撒到了路上，所以只得和妹妹一起分吃她那一小块面包。吃完了面包，他们还是饿着，可是没过多久，他们兄妹俩就又在火边睡着了。一直到了半夜仍然没有人来接他们，他们醒来已是一片漆黑了。兄妹俩爬起来可怜巴巴地坐在那堆就要燃尽的火堆旁边。格莱特又害怕得哭了起来，汉赛尔安慰她：“别哭，亲爱的格莱特妹妹，等月亮一出来，我们能看见我撒在地上的面包屑了，它一定会指给我们回家的路的，那时候，我们就可以回家了。”于是他们就在那里耐心地等着月亮出来。左等右等，等到天快亮时，月亮终于出来了，可是他们在地上却无论如何也找不到一丁点儿面包屑。原来汉赛尔撒下的面包屑被鸟儿一点点地啄食了。这时，汉赛尔也有些着急了，但是由于他是男孩子，又是格莱特的哥哥，要成熟一些。他对格莱特妹妹说：“亲爱的格莱特，别着急，别哭，我们一定会有办法的，我们一定会找到路的。”

但他们左找右找，走了一天一夜，却还是没能找到一



条路。无论怎样走，就是出不了森林。他们偶尔能在地上找到几颗野草莓，便采来兄妹俩分着吃，可是毕竟只有几颗！他们早已饿得肚子咕咕叫，头昏眼花了。除了那偶尔发现的几颗草莓，他们再也没有吃到什么东西。这时候，天色又暗了下来，他们兄妹俩实在是累得动弹不得，连脚都迈不动了。

又在森林里睡了一夜，这已经是他们离开父亲后的第三个早晨了，可是他们深陷丛林，想回家却没办法找着路。如果再这样下去，得不到任何帮助，他们兄妹俩会很快就死去。就在这个时候，他们听见了一种鸟儿的的声音，这声音听起来动听极了。汉赛尔和妹妹格莱特顺着这鸟的歌声望去，他们终于看见了一只全身雪白、非常漂亮的鸟儿正站在一根树枝上引吭高歌。汉赛尔和格莱特兄妹俩听着听着，听得入了迷，就不由自主地停了下来，不再找路了，专心致志地听这鸟儿唱歌。听着听着，这鸟儿大概是发现他们入了迷，就不再唱了，一下飞到了他们兄妹俩的面前，眼睛紧紧地盯着汉赛尔和格莱特，翅膀扑扑地拍了几下，又伸脖子然后把头往一边弯。他们也看明白了，这只可爱的鸟儿是看到了他们的困难，示意他们兄妹俩跟着它走。汉赛尔叫着格莱特妹妹就跟着这只可爱的小白鸟一起走了。他们走啊走啊，一直走到了一幢小屋的面前，这只小鸟便飞到了这座小屋的房顶上。这时汉赛尔和格莱特突然发现，原来这座美丽的小屋是用香喷喷的面包做成的。房顶上是厚厚的一块大蛋糕，窗户却是非常明亮的糖块。

“让我们放开肚皮，填填肚子吧。”汉赛尔自语着说，“看来真是天助我啊，还是上帝有眼啊，这下我们该美美地吃上一顿了。我要吃那一小块房顶。亲爱的格莱特妹妹，你爱吃糖块，就吃那窗户吧。它的味道一定很美、很甜很甜的呢。”